



**TrailAudio**  
DIGITAL OUTDOOR AUDIO



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

english français español italiano **deutsch** nederlander swedish



# INHALTSVERZEICHNIS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Einführung	1
Sicherheitsinformationen	2
Warnungen und Vorsichtshinweise	3
Produktinhalt	4
Technische Daten	5
Systemvoraussetzungen	6

## GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

An den Computer anschließen	7
Als externe Festplatte verwenden	8
Musiksoftware von Drittherstellern	8
Firmware-Upgrades	8
Display, Teile und Bedienelemente des Trail Audio-Players	9, 10
Das Menüsystem verwenden	11
Modi	12

## MUSIKMODUS – GRUNDLEGENDE FUNKTION

Musikdateien wiedergeben	13
Titel auswählen	13
Vor- und Rücklauf	13
A-B-Looping	13
Aufzeichnen über die Eingangsbuchse	14

## MUSIKMODUS – MENÜOPTIONEN

Playback (Musikwiedergabe)	15
Equalizer	16
RBR (Aufzeichnungsbitrate)	17
Delete File (Datei löschen)	18
System Setting (Systemeinstellung)	19

## INHALTSVERZEICHNIS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### SYSTEM SETTINGS – MENÜOPTIONEN

Sleep Timer (Einschlaffunktion)	20
Idle Time (Leerzeit)	21
Resume (Fortsetzen)	22
Backlight Time (Hintergrundbeleuchtung)	23
Contrast (Kontrast)	24
Scrolling Speed (Scroll-Geschwindigkeit)	25
Default (Standard)	26
Firmware Version	27
ASD (automatische Stille-Erkennung)	28

### UKW-MODUS – GRUNDLEGENDE FUNKTIONEN

UKW-Modus	29
Manueller Modus und Festsendermodus	30
Festsender einstellen	31
Festsender löschen	32
Stereo/Mono-Betrieb	33
Vom UKW-Radio aufnehmen	34
Trail Audio-Player formatieren	34

### STÖRUNGSBEHEBUNG

35



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

2

### SICHERHEITSINFORMATIONEN

Jegliche Modifikation, die nicht vom Hersteller genehmigt wurde, kann die Betriebserlaubnis für dieses Gerät außer Kraft setzen.

Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen schädliche Störungen bei Installation in Wohnbereichen gedacht. Dieses Gerät erzeugt und benutzt hochfrequente Energien und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn dieses Gerät Störungen des Rundfunk- und Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- ➔ **Platzieren Sie die Empfangsantenne an einer anderen Stelle bzw. richten Sie sie neu aus.**
- ➔ **Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.**
- ➔ **Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.**
- ➔ **Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-/TV-Techniker. Beachten Sie, dass Modifikationen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, die Betriebserlaubnis für dieses Gerät außer Kraft setzen können.**

Starke elektrostatische Ladungen können den Betrieb des Trail Audio-Geräts beeinträchtigen. Das Gerät reagiert dann nicht mehr auf Tastendrücke. Öffnen Sie in diesem Fall das Gerät, entnehmen Sie die Batterie, und setzen Sie sie wieder ein.

### COPYRIGHT-HINWEIS

*Die Verteilung von MP3-Dateien ohne Genehmigung durch den Eigentümer des Inhalts verstößt gegen das Urheberrecht. High Gear Inc. ist für solche Tätigkeiten nicht verantwortlich.*

englisch französisch spanisch italienisch deutsch niederländisch schwedisch

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



### 3 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

#### WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE

**WARNUNG:** Verwenden Sie den Trail Audio-Player nicht in Situationen, in denen Sie auf Ihre Umgebung achten müssen, beispielsweise beim Radfahren, Skifahren oder Laufen in geschlossenen Ortschaften. Durch Tragen des Trail Audio-Players kann in bestimmten Situationen die akustische Wahrnehmung und das Reaktionsvermögen beeinträchtigt werden.

**VORSICHT:** Den Trail Audio-Player keinen unnötigen Stoßeinwirkungen oder extremen Vibrationen aussetzen.

**VORSICHT:** Den Trail Audio-Player keinen Chemikalien, direkter Sonneneinstrahlung oder extremer Hitze aussetzen.

**VORSICHT:** Den Trail Audio-Player von starken Magnetfeldern fernhalten, da es sonst zu Datenverlusten im Speicher des Geräts kommen kann.

**VORSICHT:** Zwar ist der Trail Audio-Player wasserbeständig, während er nicht im Betrieb ist, aber es wird dennoch dringend empfohlen, das Gerät vor Nässe zu schützen. Auch im Betrieb ist das Gerät zum größten Teil wasserbeständig, doch kann Wasser in die Kopfhörerbuchse eindringen, wenn der Kopfhörer eingesteckt ist. Wenn nicht alle Dichtungen am Gerät angebracht sind, kann dies die Wasserbeständigkeit des Geräts reduzieren oder aufheben.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN



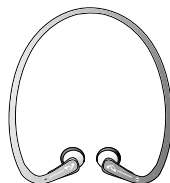
OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

4

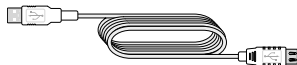
### PRODUKTINHALT



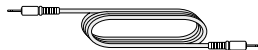
Haupteinheit



Stereokopfhörer



USB-  
Verlängerungskabel



Eingangskabel



Benutzerhandbuch

english / français / español / italiano / **deutsch** / niederlander / swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



## 5 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### TECHNISCHE DATEN

Abmessungen (L x W x H)

**141 x 34 x 22mm**

Nettogewicht

**49 g**

Interner Flash-Speicher

**256MB/512MB (je nach Modell)**

Stromversorgung

**AAA-Batterie (Micro, 1,5 V)**

PC-Schnittstelle

**Direktanschluss an USB**

Rundfunkempfang Festsendern

**UKW mit manueller Senderwahl und 12**

Digitale Musikwiedergabe

**MP3, WMA, alle Bitraten einschließlich VBR**

Rauschabstand

**> 90dB**

Frequenzbereich

**20Hz-20KHz**

Lebensdauer der Batterie

**Ca. 15 Std.**

Equalizer

**Normal, Jazz, Rock, Classic, Pop, User Default**

Benutzerstandard Wiedergabemodu

**Normal, Repeat one, Repeat all, Shuffle, Repeat  
Shuffle**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

6

### SYSTEMANFORDERUNGEN

Der PC muss folgende Mindestanforderungen erfüllen:

- ↳ **Windows 98SE, ME, 2000, XP**
- ↳ **Pentium II 200 MHz**
- ↳ **64MB RAM**
- ↳ **500MB freier Platz auf der Festplatte**
- ↳ **CD-ROM-Laufwerk**
- ↳ **USB 1.1**

Der Trail Audio-Player kann in der Regel auch mit einem Apple Macintosh, auf dem OS X oder eine höhere Version ausgeführt wird, betrieben werden. High Gear Trail Audio-Player werden jedoch möglicherweise von zukünftigen Versionen des Apple Macintosh-Betriebssystems nicht mehr unterstützt.

Der MP3-Player wird als Massenspeichergerät installiert. Eine Treiberinstallation ist nur erforderlich, wenn Windows 98/SE auf dem PC ausgeführt wird.

Windows 98, ME, 2000 und XP sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Pentium ist eine eingetragene Marke der Intel Corporation.

Apple und Macintosh sind eingetragene Marken der Apple Corporation.



## 7 GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

Trail Audio-Player sind Massenspeichergeräte und funktionieren wie eine externe Computertastplatte. Wenn Sie das Gerät in einen funktionierenden USB-Anschluss stecken, wird es vom Computer in der Regel automatisch erkannt. Nach der Erkennung können Sie Dateien wie gewohnt durch einfaches Ziehen und Ablegen mit der Maus vom Computer zum Trail Audio-Player kopieren.

Bei den meisten Betriebssystemen ist keine Installation von Treibern oder Software erforderlich. Ein spezieller Treiber wird nur von Benutzern benötigt, die Windows 98SE verwenden. Sie können den Treiber von der Website von High Gear ([www.highgear.com](http://www.highgear.com)) auf den Desktop downloaden. Nach dem Download doppelklicken Sie auf dem Desktop auf die Treiberdatei (setup.exe) und führen anschließend die auf dem Bildschirm angezeigten Schritte durch, um den Treiber zu installieren.

### **SO SCHLIEßEN SIE DEN TRAIL AUDIO-PLAYER AN DEN COMPUTER AN:**

1. Schalten Sie den Player ein und schließen Sie ihn über den USB-Stecker, der sich unter der Karabinerabdeckung befindet, direkt an den Computer an. Wenn das Gerät nicht direkt in einen USB-Anschluss gesteckt werden kann, verwenden Sie das USB-Verlängerungskabel, das im Lieferumfang enthalten ist.
2. Doppelklicken Sie auf dem Windows-Desktop auf „Arbeitsplatz“. Ein zusätzliches Laufwerk mit einem separaten Laufwerksbuchstaben wird angezeigt.
3. Wenn das Gerät ordnungsgemäß an den PC angeschlossen ist, wird USB Connected (USB angeschlossen) auf dem Bildschirm des Players angezeigt.
4. Wenn Sie Musikdateien an den MP3-Player übertragen möchten, können Sie diese im Windows-Explorer mit der Maus von der lokalen Festplatte auf das Laufwerk des Trail Audio-Players ziehen. Sie können den Vorgang auch umkehren und Dateien vom Player auf den PC kopieren.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

## GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

8

### TRAIL AUDIO-PLAYER ALS EXTERNE FESTPLATTE VERWENDEN

Der Trail Audio-Player kann auch als „Speicherstick“ zum Speichern beliebiger Dateitypen eingesetzt werden, solange die Speicherkapazität des Geräts nicht überschritten wird. Auf diese Weise können Sie das Gerät für die rasche, problemlose Übertragung kleinerer bis mittelgroßer Dateien zwischen Computern verwenden.

### MUSIKSOFTWARE VON DRITHTHERSTELLERN VERWENDEN

Der Trail Audio-Player ist mit Music Match und anderen Programmen zur Verwaltung von Musiktiteln kompatibel. Sie können Audio-CDs mit den meisten gängigen Musikverwaltungsprogrammen im WMA- oder MP3-Format speichern und diese Dateien dann durch Ziehen und Ablegen auf den Player kopieren.

### FIRMWARE-UPGRADES

Firmware-Upgrades werden auf der Website von High Gear ([www.highgear.com](http://www.highgear.com)) veröffentlicht. Neuentwicklungen der Firmware enthalten möglicherweise zusätzliche Funktionen sowie Verbesserungen des Trail Audio-Betriebssystems. Upgrades werden veröffentlicht, sobald sie verfügbar sind.

### VORSICHT: DAS USB-KABEL ERST TRENNEN, WENN ALLE DATEITRANSFERS ABGESCHLOSSEN SIND.

*Das USB-Kabel darf nicht ausgesteckt werden, während „USB writing“ (USB-Schreibvorgang) auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird. Anderenfalls können beschädigte Dateien im MP3-Player gespeichert werden, und möglicherweise muss er neu formatiert werden. Auch wenn während der Aufzeichnung eine unerwartete Unterbrechung auftritt (beispielsweise durch Entnehmen der Batterie), muss der Player möglicherweise neu formatiert werden.*

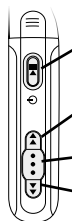
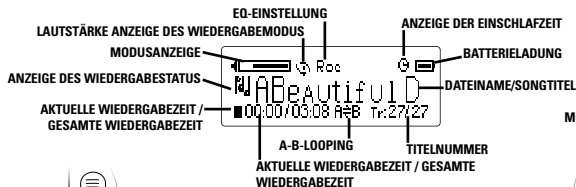
englisch französisch español italiano deutsch niederländisch schwedisch



## 9 GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

### DISPLAY, TEILE UND BEDIENELEMENTE DES TRAIL AUDIO-PLAYERS

#### MUSIKANZEIGEN



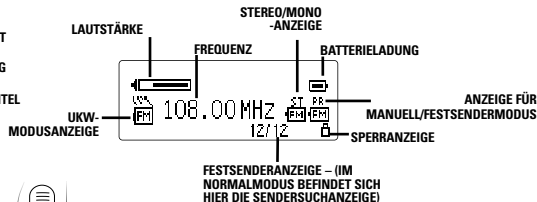
**WIEDERGABE/PAUSE – EIN/AUS** Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Trail Audio-Player ein- und auszuschalten. Drücken Sie diese Taste, um eine bestimmte Datei wiederzugeben oder die Wiedergabe anzuhalten.

**VORWÄRTS** Drücken Sie diese Taste, um die Titel vorwärts zu durchlaufen. Halten Sie die Taste gedrückt, um einen Titel während der Wiedergabe vorzuspulen.

**MENÜ** Drücken Sie diese Taste, um das Programmiermenü des Trail Audio-Players aufzurufen.

**RÜCKWÄRTS** Drücken Sie diese Taste, um die Titel rückwärts zu durchlaufen. Halten Sie die Taste gedrückt, um einen Titel während der Wiedergabe zurückzuspulen.

#### ANZEIGE FÜR DEN UKW-EMPfang



**SPERRTASTE** Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um alle Tastenfunktionen zu sperren. Das Sperrsymbol wird auf dem Display eingeblendet.

**LAUTSTÄRKE +** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn keine Titel wiedergegeben werden, wird mit dieser Taste die Sprache des Displays geändert.

**LAUTSTÄRKE -** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu reduzieren. Wenn keine Titel wiedergegeben werden, wird mit dieser Taste die Sprache des Displays geändert.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

## GRUNDLAGEN DES BETRIEBS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

10

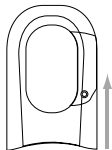


### KOPFHÖRERBUCHSE

Hier können Sie einen Kopfhörer oder Lautsprecher an den Trail Audio-Player anschließen.

### AUFZEICHNEN/A-B

Drücken Sie diese Taste, um die Aufzeichnung vom UKW-Radio oder von einer Eingangsquelle zu starten oder zu stoppen bzw. ein A-B-Segment bei der Wiedergabe aufzuzeichnen.



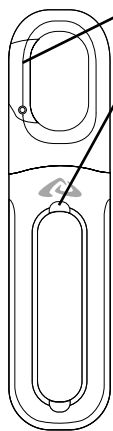
### USB-ANSCHLUSS

Ermöglicht die direkte Verbindung des Trail Audio-Players mit einem Computer für die Dateiübertragung.



### EINGANGSBUCHSE

Ermöglicht den Anschluss des Trail Audio-Players an eine externe Musikquelle.



**KARABINERHAKEN** Hiermit können Sie den Trail Audio-Player sicher an einer Jacke, einem Rucksack usw. befestigen.

**BATTERIEABDECKUNG** Sichert die Batterie des Trail Audio-Players.

Die Batterieabdeckung des Trail Audio-Players ist wasserdicht, wenn sie ordnungsgemäß geschlossen wird. Sie können dafür sorgen, dass die Abdeckung dicht ist, indem Sie sie vollständig andrücken, bis die Abdeckung vollkommen bündig am Gehäuse des Players anliegt. Wenn die Batterieabdeckung nicht bündig anliegt, kann Flüssigkeit in das Gehäuse eindringen.

Der Trail Audio-Player verwendet eine AAA-Batterie (Micro, 1,5 V) als Stromversorgung. Mit einer frischen Batterie wird eine Wiedergabezeit von ca. 15 Stunden erzielt. Achten Sie beim Auswechseln der Batterie auf die Polarität. Der positive Pol (+) der Batterie muss vom Karabiner FORTZEIGEN.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



## 11 GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

### DAS TRAIL AUDIO-MENÜSYSTEM

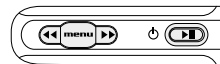
Der Trail Audio-Player verwendet eine Benutzeroberfläche mit Symbolen und Menüs. Alle Funktionen des Geräts werden durch Symbole am unteren Rand des Displays und eine schriftliche Beschreibung am oberen Rand repräsentiert.

### SO NAVIGIEREN SIE DURCH DAS MENÜSYSTEM

1. Rufen Sie das Setupmenü auf, indem Sie die **MENÜ**-Taste drücken und loslassen.
2. Navigieren Sie durch die Menüoptionen mit den Tasten **◀** und **▶**.
3. Wählen Sie Menüoptionen aus, indem Sie die Taste **▶||** drücken und wieder loslassen.

In den Abbildungen werden die Symbole und der Text dargestellt, die beim Drücken der **MENÜ**-Taste auf dem Display angezeigt werden.

Die Hauptmenüelemente (**MODE, PLAYMODE, EQ, RBR, DELETE UND SETTING**) enthalten Untermenüelemente für weitere Funktionen.



MODE



PLAYMODE



EQ



RBR



DELETE



SETTING


TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO


## BETRIEBSARTEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

12

Die erste Menüoption ist **MODE** (Modus).  **MODE** Der Trail Audio-Player hat zwei Modi.

**MUSIC:**  Bereitet das Gerät auf die Wiedergabe von MP3-Dateien vor

**FM:**  Aktiviert den UKW-Rundfunkempfang



english · français · español · italiano · **deutsch** · nederlander · swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



## 13 MUSIKMODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

### MUSIKDATEIEN WIEDERGEHEN

Sorgen Sie dafür, dass sich der Player im Musikmodus befindet. Drücken Sie **▶▶**, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶▶**, um die Wiedergabe anzuhalten. Die hier dargestellten Symbole für „Angehalten“, „Wiedergabe“ und „Pause“ werden links neben der Wiedergabezeit des Titels auf dem Display angezeigt.

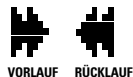


### TITEL AUSWÄHLEN

Während Sie einen Titel wiedergeben/anhaltend/pausieren, drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Titel vorwärts oder rückwärts zu durchlaufen.

### VORLAUF/RÜCKLAUF

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶▶** oder **◀◀** und halten Sie sie mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu starten. Die hier dargestellten Symbole für „Vorlauf“ und „Rücklauf“ werden links neben der Wiedergabezeit des Titels auf dem Display angezeigt.



### A-B-LOOPING

Hiermit können Sie ein spezifisches Segment einer Musikdatei aufzeichnen und wiedergeben. Drücken Sie während der Wiedergabe einer Musikdatei die Taste **REC/A-B**, um den Beginn des Segments (A) zu markieren. Drücken Sie **REC/A-B** erneut, um das Ende des Segments (B) zu markieren. Das markierte Segment wird nun in einer Endlosschleife wiederholt. Drücken Sie **REC/A-B** erneut, um die Schleife zu beenden. A-B-Looping wird durch das hier dargestellte Symbol auf dem Display repräsentiert.



## MUSIKMODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

14

### AUFZEICHNEN ÜBER DIE EINGANGSBUCHSE

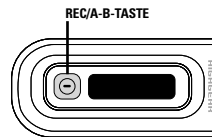
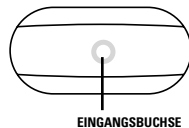
Der Trail Audio-Player kann Titel aufzeichnen, die von externen Quellen (beispielsweise anderen MP3-Playern) über die Eingangsbuchse an der Unterseite des Geräts überspielt werden. Verbinden Sie einfach die Ausgangsbuchse (Kopfhörerbuchse) der externen Quelle über das mitgelieferte Überspielkabel mit der Eingangsbuchse des Trail Audio-Players.

Wenn die externe Quelle angeschlossen ist, drücken Sie die Taste **REC/A-B**, um die Aufzeichnung zu starten oder zu beenden.

Die über die Eingangsbuchse aufgezeichneten Dateien werden der Reihe nach nummeriert. Anschließend können Sie die Dateien an den Computer hochgeladen, um den Dateinamen auf Wunsch zu ändern.

### ALTERNATIVE DISPLAYSPRACHEN

Der Trail Audio-Player unterstützt Songtitel und ID3-Tags in mehreren Sprachen. Drücken Sie bei angehaltenem Player die Lautstärketaste (+ oder -), um die unterschiedlichen Sprachen für die im Player gespeicherten Songtitel/ID3-Tags zu durchlaufen. Der Trail Audio-Player unterstützt Songtitel bzw. ID3-Tags in Englisch, traditionellem Chinesisch, vereinfachtem Chinesisch, Koreanisch und Japanisch sowie mitteleuropäischen und kyrillischen Sprachen.



english français español italiano **deutsch** niederländisch swedisch



## 15 MUSIKMODUS - MENÜOPTIONEN

Im **MUSIKMODUS** stehen Ihnen mehrere Programmieroptionen zur Verfügung. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, um das Setupmenü aufzurufen. Oder drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um zu der zu programmierenden Setuption zu gelangen.

### PLAYBACK (MUSIKWIEDERGABE)

Der Trail Audio-Player lässt sich für mehrere Wiedergabearten Ihrer gespeicherten Musikdateien programmieren.

**NORMAL:** Alle Titel werden in Folge wiedergegeben.

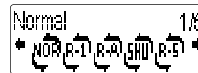
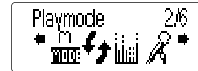
**REPEAT ONEONE (EINZELWIEDERHOLUNG):** Der gegenwärtige Titel wird mehrfach wiederholt.

**REPEAT ALL (ALLE WIEDERHOLEN):** Alle Titel werden in Folge wiederholt wiedergegeben.

**SHUFFLE (MISCHEN):** Alle Titel werden einmal in einer willkürlichen Reihenfolge wiedergegeben.

**RPT SHUFFLE (MISCHEN UND WIEDERHOLEN):** Alle Titel werden in einer willkürlichen Reihenfolge wiederholt wiedergegeben.

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, um das Setupmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um zum Menü PLAY MODE (Wiedergabemodus) zu gelangen.
3. Wählen Sie **PLAY MODE** durch Drücken der Taste ►|| aus.
4. Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um die Wiedergabeoptionen der Reihe nach zu durchlaufen.
5. Wählen Sie den gewünschten Wiedergabemodus durch Drücken der Taste ►|| aus.



NORMAL



REPEAT 1



REPEAT ALL



SHUFFLE



RPT SHUFFLE

## MUSIKMODUS - MENÜOPTIONEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

16

### EQUALIZER

Der Trail Audio-Player weist mehrere voreingestellte Equalizer auf, mit denen Sie den Sound an die Art der Musik anpassen können, die Sie am häufigsten hören. Darüber hinaus können Sie mit der Option **USER DEFAULT** (Benutzerstandard) die Tiefen und Höhen individuell einstellen.

In den nebenstehenden Abbildungen werden die Equalizer-Symbole dargestellt, die auf dem Display angezeigt werden.

Die voreingestellten Equalizer sind:

**NORMAL**  
**CLASSIC(AL)**

**ROCK**  
**POP**

**JAZZ**  
**USER DEFAULT.**

Unter **USER DEFAULT** befinden sich die beiden Optionen **BASS** und **TREBLE** (Tiefen und Höhen) mit je vier Stufen (siehe Abbildung).



NORMAL



ROCK



JAZZ



CLASSIC



POP



USER  
DEFAULT

1. Drücken Sie die MENÜ-Taste, um das Setupmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste ► oder ◀, um zum Menü EQUALIZER MODE (Equalizer-Modus) zu gelangen.
3. Wählen Sie EQUALIZER MODE durch Drücken der Taste ► aus.
4. Drücken Sie die Taste ► oder ◀, um die Equalizer-Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
5. Wählen Sie eine Einstellung durch Drücken der Taste ► aus.

english  
français  
español  
japan  
china

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

## 17 MUSIKMODUS - MENÜOPTIONEN

### RBR (AUFZEICHNUNGSBITRATE)

Mit diesem Befehl stellen Sie die Komprimierungsrate für Dateien ein, die Sie über die Eingangsbuchse oder über den UKW-Empfänger aufzeichnen. Es stehen drei Komprimierungsraten zur Wahl: 48 KBit/s, 96 KBit/s und 128 KBit/s.

**HINWEIS** Je höher die Bitrate, desto besser ist die Soundqualität. Eine höhere Bitrate führt jedoch zu größeren Dateien.

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, um das Setupmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü DELETE MODE (Löschmodus) zu gelangen
3. Wählen Sie RBR MODE durch Drücken der Taste **▶||** aus
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Aufzeichnungsraten der Reihe nach zu durchlaufen.
5. Wählen Sie die gewünschte Aufzeichnungsrate durch Drücken der Taste **▶||** aus.



48kbps



96kbps



128kbps

## MUSIKMODUS - MENÜOPTIONEN



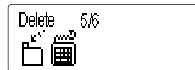
OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

18

### DELETE FILE (DATEI LÖSCHEN)

Mit diesem Befehl können Sie Ihre Musikdateien direkt vom Player aus verwalten.

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, um das Setupmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste **▶** oder **◀**, um zum Menü **DELETE MODE** (Löschmodus) zu gelangen.
3. Wählen Sie **DELETE MODE** durch Drücken der Taste **▶||** aus
4. In der Meldung „**DELETE FILE?**“ werden Sie gefragt, ob Sie die darunter angezeigte Datei löschen möchten.
5. Drücken Sie die Taste **▶** oder **◀**, um alle im Player gespeicherten Dateien der Reihe nach zu durchlaufen.
6. Löschen Sie eine Datei, indem Sie die Taste **▶||** drücken, während die Datei auf dem Display angezeigt wird.
7. Wenn Sie keine Datei löschen möchten, drücken Sie die **MENÜ**-Taste.





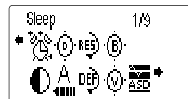
## 19 MUSIKMODUS - MENÜOPTIONEN

### SYSTEM SETTING (SYSTEMEINSTELLUNG)

Mit den Systemeinstellungen können Sie Optionen für den allgemeinen Betrieb des Trail Audio-Players wählen. Das Menü **SYSTEM SETTING** enthält die nachfolgend beschriebenen Programmieroptionen.

**HINWEIS:** Der Befehl System Setting kann sowohl im Musik- als auch im Radiomodus aufgerufen werden.

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING MODE** (Einstellungsmodus) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING MODE** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Einstellungsoptionen der Reihe nach zu durchlaufen.
5. Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.



*In dieser Abbildung sind alle Optionen gleichzeitig dargestellt. Auf dem Player werden die Optionen dagegen in einer fortlaufenden Reihe angezeigt.*

## MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

20

### SLEEP TIMER (EINSCHLAFUNKTION)

Hiermit können Sie eine Zeit für die automatische Einschlaffunktion wählen. Wenn Sie eine Zeit wählen, schaltet sich der Trail Audio-Player nach Ablauf dieser Frist automatisch ab.

Folgende Optionen stehen zur Wahl: **OFF (AUS), 15, 30, 45 UND 60 MINUTEN.**

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **SLEEP** (Einschlafen) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **SLEEP** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.



## 21 MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### IDLE TIME (LEERZEIT)

Mit dieser Funktion können Sie eine Leerzeit für den Trail Audio-Player festlegen. Um die Batterie zu schonen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn es eine bestimmte Zeit lang nicht verwendet wird. Folgende Optionen stehen zur Wahl: **OFF (AUS), 3, 5, 10 UND 30 MINUTEN.**



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **IDLE TIME** (Leerzeit) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **IDLE** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶** aus.

## MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

22

### RESUME (FORTSETZEN)

Wenn diese Funktion aktiviert ist, setzt der Trail Audio-Player die Wiedergabe am Anfang des Titels fort, der beim Ausschalten des Geräts gespielt wurde. Wenn die Funktion deaktiviert ist, beginnt der Player mit der Wiedergabe des ersten Titels.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **RESUME** (Fortsetzen) angezeigt wird
5. Wählen Sie **RESUME** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.

## 23 MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### BACKLIGHT TIME (HINTERGRUNDBELEUCHTUNG)

Mit dieser Funktion kann die Hintergrundbeleuchtung des Trail Audio-Players eine bestimmte Zeit lang eingeschaltet werden. Folgende Optionen stehen zur Wahl:

**OFF** (Aus, d. h. keine Hintergrundbeleuchtung), **1**, **5** und **10** Minuten sowie **PERMANENT**.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **BACKLIGHT TIME** (Zeit für Hintergrundbeleuchtung) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **BACKLIGHT TIME** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶** aus.

## MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

24

### CONTRAST (KONTRAST)

Mit dieser Funktion stellen Sie den Kontrast des **LCD-Displays** auf einen Wert zwischen **1** und **10** ein.

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **CONTRAST** (Kontrast) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **CONTRAST** durch Drücken der Taste **▶||** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶||** aus.



## 25 MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### SCROLLING SPEED (SCROLL-GESCHWINDIGKEIT)

Mit dieser Funktion stellen Sie die Scroll-Geschwindigkeit für die auf dem Display angezeigten Titel an. Folgende fünf Stufen stehen zur Wahl: **OFF** (Aus), **1**, **2**, **3** und **4**.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **SCROLLING SPEED** (Scroll-Geschwindigkeit) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **SCROLLING SPEED** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶** aus.

## MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

26

### DEFAULT (STANDARD)

Mit dieser Funktion stellen Sie alle Programmieroptionen des Trail Audio-Players wieder auf die Standardeinstellungen zurück.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **DEFAULT** (Standard) angezeigt wird.
5. Wählen Sie **DEFAULT** durch Drücken der Taste **▶▶** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶** aus.

## 27 MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### FIRMWARE VERSION

Hiermit können Sie anzeigen, welche Version der Software im Player derzeit installiert ist.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **VERSION** angezeigt wird.
5. Wählen Sie **VERSION** durch Drücken der Taste **▶||** aus.

## MUSIK- UND UKW-MODUS - SYSTEMEINSTELLUNGEN

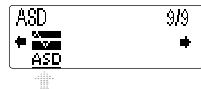


OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

28

### ASD (AUTOMATISCHE STILLE-ERKENNUNG)

Mit dieser Funktion können Sie den Zeitabstand zwischen aufeinanderfolgenden Dateien wählen, indem Sie festlegen, wie lange die Stille im Anschluss an einen über die Eingangsbuchse aufgezeichneten Titel dauert. Folgende Optionen stehen zur Wahl: **OFF** (Aus), **1 sec**, **2 sec** oder **3 sec**.



1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um zum Menü **SETTING** (Einstellung) zu gelangen.
3. Wählen Sie **SETTING** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
4. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **ASD** angezeigt wird.
5. Wählen Sie **ASD** durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.
6. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um die Optionen der Reihe nach zu durchlaufen.
7. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken der Taste **▶▶||** aus.

## 29 UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

### SO RUFEN SIE DEN UKW-MODUS AUF:

1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
2. Wählen Sie **MODE** durch Drücken der Taste **▶||** aus.
3. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **FM MODE** (UKW-Modus) angezeigt wird.
4. Wählen Sie **FM MODE** durch Drücken der Taste **▶||** aus.



## UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

30

### MANUELLER MODUS UND FESTSENDERMODUS

Es stehen zwei verschiedene **UKW-Modi** zur Wahl: **MANUAL MODE** (Manueller Modus) und **PRESET MODE** (Festsendermodus)

### SO WÄHLEN SIE DEN MANUELLEN BZW. FESTSENDERMODUS AUS:

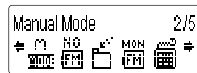
1. Rufen Sie den **UKW-MODUS** auf, indem Sie die weiter oben beschriebenen Schritte durchführen.
2. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
3. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis **MANUAL MODE** bzw. **PRESET MODE** angezeigt wird.
4. Wählen Sie den Modus durch Drücken der Taste **▶||** aus.

Im **MANUELLEN MODUS** wählen Sie einen Sender durch Drücken der Taste **▶▶** oder **◀◀** aus.

Im **FESTSENDERMODUS** können Sie 12 Ihrer Lieblingsstationen in das Gerät programmieren und diese dann mit der Taste **▶▶** oder **◀◀** durchlaufen.

**HINWEIS** Auf dem Display wird immer nur der jeweils deaktivierte Modus angezeigt. Wenn Sie beispielsweise bereits den Festsendermodus aktiviert haben und Sie das Menü aufrufen, steht nur die Einstellung **MANUAL MODE** zur Wahl.

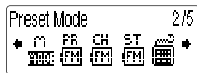
#### UMSCHALTEN IN DEN MANUELLEN MODUS



#### MANUELLER UKW-MODUS



#### UMSCHALTEN IN DEN FESTSENDERMODUS



#### UKW-FESTSENDERMODUS





## 31 UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

### FESTSENDER EINSTELLEN

Der Trail Audio-Player kann bis zu 12 Festsender speichern. Wenn sich das Radio im Festsendermodus befindet, können Sie die Sender rasch durchlaufen, indem Sie die Taste ► oder ◀ drücken. Im vorliegenden Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Festsender speichern.

1. Rufen Sie den **UKW-MODUS** auf, indem Sie die weiter oben beschriebenen Schritte durchführen.
2. Stellen Sie das Radio im **MANUELLEN MODUS** auf den Sender ein, dessen Frequenz Sie speichern möchten.
3. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
4. Drücken Sie die Taste ► oder ◀, bis **CHANNEL PRESET** (Festsender) angezeigt wird.
5. Drücken Sie ►||.
6. Drücken Sie die Taste ► oder ◀, um dem Sender eine Nummer zwischen 1 und 12 zuzuweisen.
7. Drücken Sie ►||, um den Sender zu speichern.

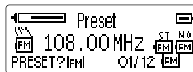
### MANUELLER UKW-MODUS



### FESTSENDER AUSWÄHLEN



### FESTSENDER SPEICHERN



## UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

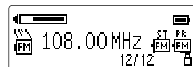


OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

32

### FESTSENDER LÖSCHEN

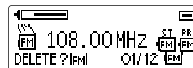
1. Rufen Sie den **FESTSENDERMODUS** auf, indem Sie die weiter oben beschriebenen Schritte durchführen.
2. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
3. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um **DELETE** (Löschen) auszuwählen.
4. Drücken Sie **▶▶▶**.
5. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um den zu löschenden Festsender auszuwählen.
6. Drücken Sie **▶▶▶**, um das Löschen des Festsenders zu bestätigen.



### FESTSENDER LÖSCHEN



### LÖSCHEN DES FESTSENDERS BESTÄTIGEN



## 33 UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

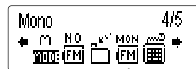
### STEREO/MONO-BETRIEB

Der Trail Audio-Player kann UKW-Sender in Mono oder Stereo wiedergeben.

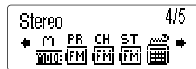
1. Rufen Sie den manuellen UKW-Modus bzw. den Festsendermodus auf, indem Sie die weiter oben beschriebenen Schritte durchführen.
2. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste
3. Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, bis MONO oder STEREO angezeigt wird.
4. Wählen Sie den Modus durch Drücken der Taste **▶||** aus.

**HINWEIS:** Auf dem Display wird immer nur der jeweils deaktivierte Modus angezeigt. Wenn Sie beispielsweise bereits den Mono-Modus aktiviert haben und Sie das Menü aufrufen, steht nur die Einstellung **STEREO** zur Wahl.

#### IN DEN MONO-BETRIEB UMSCHALTEN



#### IN DEN STEREOBETRIEB UMSCHALTEN



## UKW-MODUS - GRUNDLAGEN DES BETRIEBS

OUTDOOR  
ENTERTAINMENT

34

### VOM UKW-RADIO AUFNEHMEN

Der Trail Audio-Player kann UKW-Sendungen in Stereo direkt in seinem Speicher aufzeichnen. UKW-Sendungen werden automatisch mit einer Bitrate von 128 KBit/s aufgenommen.

Drücken Sie hierzu die Taste Rec/A-B an der Vorderseite des Geräts, während Sie einem UKW-Sender zuhören.

Um die Aufnahme wieder zu beenden, drücken Sie die Taste Rec/A-B erneut.

Während der Aufzeichnung werden die Dauer des aufgezeichneten Titels sowie die im Speicher noch verfügbare Aufzeichnungsdauer angezeigt.

### HINWEIS:

Die Qualität der Rundfunkaufzeichnung hängt von der Empfangsqualität zum Zeitpunkt der Aufzeichnung ab.

### SO FORMATIEREN SIE DEN PLAYER

*Durch eine erneute Formatierung des Players kann mitunter der normale Betrieb des Players wiederhergestellt werden. Dies kann beispielsweise dann versucht werden, wenn der Player nicht korrekt funktioniert oder sich nicht einschalten lässt. Beachten Sie jedoch, dass beim Formatieren alle auf dem Player gespeicherten Daten verloren gehen.*

1. Schließen Sie den Player an den PC an.
2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Laufwerk des Players und klicken Sie auf „Formatieren“.
3. Klicken Sie auf „Ja“, um den Vorgang zu bestätigen.

**HINWEIS:** *Der Trail Audio-Player unterstützt die Dateiformate FAT und FAT16. Formatieren Sie das Gerät NICHT im Format FAT 32.*



## 35 STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNG	LÖSUNG
Der Player funktioniert nicht oder das Display ist leer.	<b>Stellen Sie sicher, dass die Batterie aufgeladen ist.</b>
Die Tasten reagieren nicht.	<b>Sorgen Sie dafür, dass die Sperrfunktion nicht aktiviert ist. Wenn die Sperre aktiv ist, wird ein Sperrsymbol auf dem Display angezeigt.</b>
Es können keine Dateien wiedergegeben werden.	<b>1) Sorgen Sie dafür, dass sich MP3-Dateien im Speicher befinden. 2) Überprüfen Sie, ob sich das Gerät im Musikmodus befindet.</b>
A-B-Looping funktioniert nicht.	<b>Diese Taste funktioniert nur während der Musikwiedergabe.</b>
Treiber oder Software können nicht installiert werden.	<b>Unser Softwaretreiber ist mit Windows 98, 2000, ME und XP sowie Macintosh OS X kompatibel. Andere Systeme werden möglicherweise nicht unterstützt.</b>
Das Massenspeichergerät wird nach dem Anschluss an den PC nicht erkannt.	<b>1) Sorgen Sie dafür, dass der korrekte Treiber installiert ist. 2) Überprüfen Sie, ob der Trail Audio-Player eingeschaltet und vollständig in den USB-Anschluss des Computers eingesteckt ist. 3) Überprüfen Sie im Geräte-Manager des Computers, ob der Player korrekt installiert ist.</b>
Wie werden die Standardeinstellungen des Players wiederhergestellt?	<b>Wählen Sie „Default“ in den Systemeinstellungen, und wählen Sie dann „Yes“, um den Player wieder auf seine Standardeinstellungen zurückzusetzen.</b>
Die Hintergrundbeleuchtung funktioniert nicht.	<b>Überprüfen Sie, ob die Hintergrundbeleuchtung in den Systemeinstellungen ausgeschaltet wurde.</b>

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



**TrailAudio**  
DIGITAL OUTDOOR AUDIO



OUTDOOR  
ENTERTAINMENT



**TECHTRAIL®**

© 2004 Highgear USA, Inc. All Rights Reserved.

